

# Mattocks Missionary Mosaic

Volume 20, No.3 September 2011

Rich & Joyce Mattocks; Box 1(428) Ukarumpa, EHP 444; Papua New Guinea

## “Only in my wildest dreams...”

I, Rich, was leaning in the doorway of a small concrete block translation cubicle, where Markus Melliger and his Pinai-Hagahai co-translators usually translate. I was checking to see if a Wycliffe Discovery college student (Stephen), whom I was supervising for a month, could observe his team translating. Markus looked up and asked me first, “Rich, I need to talk to you; do you have time to talk?” Since I was on my way to help another team, I arranged to meet with Markus at 4:15 p.m. I had just checked up on our Kamano-Kafe men, who were recording the audio for the Genesis video, and I was on my way to help a Wycliffe “Get Global” (GG) group of students. They were split into three teams (using three laptops and high-end microphones), recording three of the Agarabi language New Testament books. At 4:10 p.m. I was back at the cubicle doorway. Markus looked up from his computer and said, “Rich, thanks for coming; you know, we just returned from the village yesterday. See these papers...I just heard the most incredible things. There is a revival going on! The people are listening to the MegaVoice players everyday! [These are small solar-powered audio players on which Markus had recorded the completed Pinai-Hagahai NT books of Matthew through Acts]. Rich, the revival is because of this recording. **This is what I had only hoped would happen in my wildest dreams before I came to the mission field. It really has changed people! I have story after story here that I wrote in pencil while in the village!**” Markus started reading some stories:

*Kandama, an old man: “I used it often. But the rain destroyed it when I left it on the roof of the house for it to be charged in the sun. I was very happy about it. When the pastors spoke in Tok Pisin or Enga, I did not believe. Now I heard it my own language and I believed. The talk is clear now. I heard that we should not slander or judge others. I saw my guilt. I stopped doing that. I also wanted to remove the splinter from the eyes of others, but I myself had a log in my eyes. I saw my guilt. I stopped doing that. When I help others, I must help them in secret. My wife also wants a MegaVoice player, but I said no. The others have nothing at all, so we must share ours.”*

*Toli, a middle-aged man and one of the elders: “When a few years ago I got a printed copy of the Gospel of Mark, I cried because I don't know how to read. I prayed. I got a MegaVoice 1½ years ago. Now the message is clear. I listen to it daily. Now I'm like a man who knows how to read. Now I'm like a pastor. The whole New Testament must be recorded.”*

*Ikowa, a young man who serves as elder of the church: “I got mine three years ago. It is still good. It helps me understand the Word*

*of God. Before, I was a half-hearted Christian. I listened to it and the Word became clear, and I got a strong belief.”*

*Pita, a young man and one of the elders: “I became a Christian four years ago. Before that, I stole things. Now I read the book as well as listen to MegaVoice. It helps me in my faith.”*

Marcus added, “Rich, even the village that was nearly wiped out by raiding parties is now beautiful with flowers.” (I flashed back to the darkness of 1994 when under threats from raiding parties, Markus, his family and villagers had left the village). With tears in our eyes, Markus and I thanked the Lord for the **changed Pinai-Hagahai lives and communities**. This people group had first contact with the outside world in the late 1980s, so this was really the **witnessing of an awakening rather than a revival**. You just read a few of these stories (above) because Markus asked me, as his supervisor, what to do with them, and I told him, “Type those stories up—others will want to read them and learn from them!” **Stay tuned in future newsletters for what we are learning to do and not to do in getting the Gospel out in audio formats.**

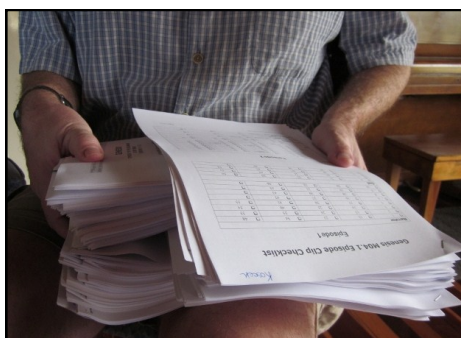


Consultant Training Workshop, Aug. 4th - Joyce (R), Franky (by Joyce), Esther (L. under screen); Yauko was sick the last 2 days.

**In May, we looked ahead to June, July, August...**the projects, getting the available people positioned, trained and funded was going to be a God-sized task. Yet there was a peace that if we facilitated, removed road blocks, and trained well, then God would equip all of us and provide. Looking back, we see an amazing amount of things that God accomplished. Just a few of those were: I asked **James** to head up

**the Kamano Genesis recording project**, and to pick his team to work with Andy, our recording specialist. Because of James' excellent leadership, I was able to spend most of those six weeks out of the recording studio! Wycliffe Discovery Student, Stephen, whom we supervised for translators stateside (due to cancer worsening), was their hands and feet at the other end of the Highlands. Stephen drew pastors together to receive the first of the **FCBH audio “Proclaimers”** with the Ipili language NT recorded on them. (We kept in touch by cell phones, which are amazing new gifts from God!) Stephen also recorded the Agarabi language book of Mark in June; **by August, nearly 3/4 of the Agarabi NT was recorded** by eight different teams! On August 5th, Joyce and a team of three Kamano people finished the three-week **Consultant Training Workshop** (the *first* step in becoming Bible translation checkers; the next step is **Greek 1** (Joyce and nine Kamano people are currently attending). It has been amazing to watch God do it all!!

- 👉 **Please keep praying for the Acts video contract** to be renegotiated between some agencies so that we can duplicate the video and sell it at Kamano Christmas Camp.
- 👉 **PTL—We are so grateful for many of you who sent gifts for training these past few months to make this training possible!!!** Joyce, Esther, Franky and Yauko completed CTW (Consultant Training Workshop—July 21-August 5.) This is just the first step, though, in becoming qualified as consultant checkers. **Please pray for the CTW trainees to be able to continue on with the required observations, supervised consultant checking sessions, and other required courses.**
- 👉 Since Greek is required, and Hebrew recommended, the same four CTW trainees, along with five other Kamano speakers, are attending the **6-week Greek 1 Course (August 17-September 27).** **Please pray for Joyce and the Greek students to learn well, stay healthy, and grow in their passion for helping Bible translation.**
- 👉 **PTL for more missionaries here starting to help language teams with more temporary Scripture Use tasks** (like recording language Scriptures, putting booklets together, etc.) and tasks such as NT distribution. **Keep praying for God to multiply results with a small army on the field...AND to bring more laborers here!**
- 👉 **Please pray for God to help us start preparing how to minister this year at Kamano Christmas Camp (which is right after Christmas).** Esther got us linked with a Christian man living in Port Moresby (capital city, south) who saw us at prior camps, and wants copies of the HOPE DVD to sell/distribute in Port Moresby. **Pray for more links around the country like this one!**



**Left: (June) -** Rich holding 3 sets of the freshly-printed Kamano-Kafe language **Genesis video scripts.** The 50 chapters took 200 hours of recording (June 16-July 28).

## ☺ Christa's Corner ☺

- ☺ Christa was asking for help from Joyce on a sewing pattern made by the Simplicity company. Christa was finding it hard to understand and said, "And they call this **Simplicity!**"
- ☺ It is "cold season" since June (which is technically called "dry season", but this year it has rained as much as "rainy season"). [On furlough Christa was so cold, and it seemed like colder weather followed us everywhere we traveled!] *"Everywhere I go it's cold!! I seem to bring the COLD weather. I want to go some place HOT!!!"*
- ☺ Then another COLD August evening at dinner:  
Rich: *"We're supposed to have a cooling trend till 2020. You'd be wise to knit lots of warm things."*  
Christa: *"I know what to do to make it HOT. I'm going to wear a long-sleeved shirt, and then it will be hot!"*  
Rich: *"What are you doing—scheming with Murphy?"*
- ☺ Christa was talking with her cousin, Mikayla, via Skype—which is still not very reliable here. Mikayla asked, "Have you named your new kittens yet?" "No, not yet. I'm running out of names." (Usually Christa names the kittens soon after birth.)



**Above (Aug. 5th):** Proud "Auntie" Christa cooing, and mama Cinnamon purring with her 10th litter of 5 kittens—**40 kittens in 4 years!!** [Usually, Cinnamon only purrs when she is giving birth to or nursing kittens.] **Three of the five kittens are girls** this time—yay, Christa's prayers for 3 girls were answered!

### For Personal Correspondence:

**Rich & Joyce Mattocks**  
**Box 1 (428)**  
**Ukarumpa, EHP 444**  
**PAPUA NEW GUINEA**

**E-mail: r-j.mattocks@sil.org.pg**  
**or: Rich\_Mattocks@sil.org**

### Moving?

Please send address changes to either us, or to Joyce's sister:

**Carol Holter**  
**2767 Pleasant Valley Road**  
**Rice, WA 99167**

### For Financial Partnership:

Please send gifts with a note attached stating "for Rich & Joyce Mattocks, #301592" to:

**Wycliffe Bible Translators**  
**PO Box 628200**  
**Orlando, FL 32862-8200**

Or give online at:

<http://www.wycliffe.org/Partnership.aspx?mid=E57189>

**Wycliffe**  
 1-800-WYCLIFFE